

រាយការណ៍

កម្ពុជា

ការងារសង្គម

ការអប់រំសម្រាប់កុមារ

និងសិទ្ធិ

2000 - 2004

គម្រោងសម្រាប់កុមារ  
សម្រាប់កុមារស្រី និងកុមារ



Exhibit 2004



karBcMrbCbnisITknarfak,CatirbScI naknarnigyuCnedm,IsITknar

# មាតិកា

១. សេចក្តីផ្តើម	៣
២. លេក្ខន្តីយើងខ្ញុំសរសេររបាយការណ៍នេះ	៣
៣. តើយើងខ្ញុំសរសេររបាយការណ៍នេះយ៉ាងដូចម្តេច	៤
៤. ការយល់ឃើញ និងអនុសាសន៍របស់យើងខ្ញុំ	៥
៤.១. ការអប់រំ	៦
៤.២. សុខភាព	៩
៤.៣. គ្រឿងញៀន	១២
៤.៤. ពលកម្មកុមារ	១៥
៤.៥. ការជួញដូរ និងកេងប្រវ័ញ្ចផ្លូវភេទលើកុមារ	១៧
៤.៦. ការចូលរួមរបស់កុមារ	១៩



karB Pak Sarb s k maren Ak i g s n i s I k m a r f a k C a t e f 115-17 Ex F 004



karB Pak Sarb s k maren Ak i g s n i s I k m a r f a k C a t e f 115-17 Ex F 004

# 1> esckppm

eyg´ CasmaCkencI nakmarnigyuCnedm,Isitfkar sRmbsRmI edaymU nFisitfkarmanesckp  
esamnsSrkraynigmanemaTnPAB edm,bgaj r)aykaNkmar {TsSn<sup>3</sup>kmarCMIj karGnutfGnsBaf  
**GgkarshRbCaCatisBisitfkarrenAkmfa}** Cbdl KN<sup>3</sup>kmpFkarGgkarshRbCaCatisBisitfkarRbcaM  
enATRkghSINvenRbeTssIs raCrdaP)al kmfa nigsgAsiil TajmU .

cI nakmarnigyuCnedm,Isitfkar KObNbj kargarrbskmarnigyuCn EdI )anbegiteLgenAqam  
2002 edayGgkar/kbEdI dknabI edaykmarnigyuCnclm9. bcb,nibNbj kargarenHmanGgkar/kb  
CasmaCkclm13. thafismarbsbNbj KWSB)SaynigtandankarGnutfGnsBafBisitfkarrenAkmfa.

enKWar)aykaNpal nigel kdlbgjrbseyg´enAkjRbeTskmfaEdI tamry<sup>3</sup>r)aykarNenH  
eyg´CakmarGacbeBafTsSn<sup>3</sup>eyabI edaypal BakBnGnsitfkarRmUkarbseygenAkjRbeTs. kj  
r)aykaNenH eyg´)aneCiserIsykbBacclm6mkBhitu nigvaytM **KWkarGbrIsuPAB eKGej on  
BI kmkmar kaCY dlngekRovEpeTel kma nigkarU rhrbskma** . bBaamly<sup>2</sup>RtU)anel k  
ykmkbgaj tamEpikdacedayELk<sup>2</sup>BKa ehlyenAkjEpikmly<sup>2</sup> epinedayesckpsegatcgekkay  
-bGnsasn;rbSKN<sup>3</sup>kmpFkarGgkarshRbCaCatisBisitfkarmanasmlyRbCM kT24sRmabraCrdaP)al  
kmfa bmsarmatBakBnGnsBafBisitfkar bnlomkbgaj BkarvaytM rbseyg´BPavCman  
enkarGnutfistfkarry<sup>3</sup>eBI 5qamngmk bBaEdI enAbnKmmkUngdI karsenAngkarGPiD/rbseyg´  
nigcgekkaybgaj BGNsasnsRmabraCrdaP)al kmfaykeTAGnutkjry<sup>3</sup>eBI 5qamngmxeTot .

# 2> ehtGlyg´ sresrr)aykarNenH

GnsBafGgkarshRbCaCatisBisitfkar EcgfabnbbBr)aykarNel kdlbgj rdEakRtUeFV)ay  
karNerogral 5qamngsBisnPaBenkarGnutfistfkarrenAkjRbeTsrbsxhEAKN<sup>3</sup>kmpFkarGgkarsh  
RbCaCatisBisitfkar . GnsBafEnBaf [ GgkarnanaEdI eFkarCamlybedm,kmarGacbeBaf)aykarN\_  
rbxhEAKN<sup>3</sup>kmpFkar)anEdr. clcenHkGnutfPABKisRmabeyg´Cakmar nigyuCnpgEdr .

eyg´semscsresrnigbBaf)aykaNenHeAKN<sup>3</sup>kmpFkarGgkarshRbCaCatisBisitfkar kjkpb  
sgOmfa KN<sup>3</sup>kmpFkarnigykBaingKmitayabI EdI Rkmeyg´)anel keLgkj)aykarNenH eTA  
BPakSaCamlyraCrdaP)al kmfanAkjSmlyRbCMcarNael f)aykarNrbSkmfaingsgOmfaKN<sup>3</sup>kmpFkar  
nigpI BxmandI eyg´vij nUGnsasn;RbRbeTskmfaRmabry<sup>3</sup>eBI 5qamngmxeTot . eFV)agdecl

etbBkeyb´GaceFkartandankarGnutfnnsasnTadlenaCbonpTaeTot kgrý³eBl kNtXagmx. r)ay  
 karNenHkñobcMLgSRmabdakCbraCrdap)al kmæadm,lykeTABcarNakgkareFkKal neya)ay  
 nigkmpFhanasRmabkmarnaBl GnaKt.

### 3> eteyb´Sresrr)aykarNenHyagdttemp

edlm,pl »kas [kmar)anbeBajmti(]anerchbplEd I GaceFETA)an cI nakmarnigyuCnedm,I  
 sifkmar ekkanareRCanERCgrbsmU nFisifkmar )anctefkarsbosymtkmarmYenAtamsal abzmskSa  
 nigGnuTial YzenA16extpKkg kgcMnanextpKkgTaj24. cMhkmar EdI RtUeFisMasn\_RtUebgEckCa  
 5tbln;eBal Ktblnval rab tblnbgTensab tlnenqismBT tlnxgrabnigPngtblnPlBj ehlycMhkmarkg  
 tlnnny² khlteLgedayEpkeTaeI cMhsmanaRténkmarEdI manGayB112eTA18qáM Casrbkmar  
 cMhCag5000nakRtU)ansMasn. kgrkarvPaKThny erkABkareFkarvPaKcMlyeTAtantln; nigePT  
 eygk)anEbgEckkmartanRkmGayuEdI manRkmkmarGayB112-14qáMngRkmkmarGayB115-18qáM  
 bEnfbel enHeTaeTot edm,SRmbsRmV karcU rhrbskmarkgdMnrkartandankarGnutfnnsBa



Ek]tñ Gm sifrdel xaFkarKsñGbrMyuCn nigkLa CaN³GFbtbksnisifkmar

sPisitkmarenAkm&a [ kanEtmanRbsitPaEfmeTot  
 cI nakmar nigyuCn nigml nFisitkmar)nerobcbnisit  
 kmarfakCatinYsBI {karcl rhrbskmarkgkarBnitü  
 tandankarGnutGnsBaG>s>sPisitkmarenAkm&a  
 ry<sup>3</sup>eBI 5qalngmk}enAraCFanPibj kal Bëf¶15 dI ;17  
 ExFüqã2004. ekal bNngsManénsnisit KÜm,IsRmb  
 sRml kmarkgkarbeBajmtëyabI ;C¶j karGnutGnsBaG  
 sPisitkmarenAkm&a edm,RomU p¶nisasnrbskmarkg  
 TisedAeF¶ [ RbesteLgnUs¶nPaBkmarenAkm&anigedm,I  
 ka¶T nigGnm¶zel f)aykarNkmar. kggGgsnisit chM3éf¶  
 enH mankarcl rihBkmar chM74rb mkBITUaj24extpRkg.  
 kmarTajenH CasisSal a skm¶nsitkmar kmargeKah  
 kmargayrgeKah kmarBkar kmarCnCatPaKtic kmarmkBITI  
 CnbT nigCayRkg.



karerobcMajBBNrbSkmarenAkjnsitkmar

B¶manEdI TTV )anBkarshosgntingsnisitkmarfakCatiRtU)andakbBaP KædaySmaCkC I na  
 kmar nigyuCnedm,IsitkmarëkankarCYsRmbsRml xagbecëTsbmU nFisitkmar nigCacgeRkayr)ay  
 karNenHRTU)anGnm¶CaÉkcaBismaCkEdI cl rihkjsnisit.

### 4> karyI eXij nigGnsasnrbsëyb´

kjcendHbqã2000 dI 2004 raCrdaP)al km&a)ancatyFankar nigGnutiskmpaBCæRchedm,I  
 eqlytbeTAnngs¶nPaBrsenAkarGPiD/AnigkarkaBareyb´Bral ;TRngenkarekgRovBa¶RacYj dtkarM ap  
 nigGMBhgSanana. vFankarTajenH¶nman karbegh»kasdI kmar [ TTV )ankarGbr¶DanU dae karbegh  
 karykit¶kdakel bBaSxPaBngGaharbt¶hokarbegh karykit¶kdakel bBaGds\_karbeghkar  
 ykit¶kdakel kic¶arBarkmar karbeghfvkasRmabyis¶Gbr¶ngsxaP)al karGnm¶zel c,abCati  
 nigGnpCati karclhtBI xael GnsSrN<sup>3</sup>eyakYI KäCamYRoetsCitxag nigkarerobc¶nkarCatCæRch.  
 k¶npeTahCamankic¶itx¶ngE¶RoggyagenHkpk¶¶nPaBrsëyb´enAB¶nmanI k¶N<sup>3</sup>I RbestenAeLlyeT  
 ehlykaryI dig nigkareqlytbrbsSob¶CatiTAnngBaEdI k¶ngEtK¶mank¶ngBkeyb´enAmanK¶mit  
 enAeLly.

# 4>1 \*karGbrM

GnsasnrbsKN<sup>3</sup>kmpFkaGgkashlbCaCatisBisitfumar kal BExmifna qā7000  
 KN<sup>3</sup>kmpFkaresisth [rdPaKl bnjpatyFankardikanRbsitPaBedm,bFV bzmsskSARBRbtTaday\ tbgéfo  
 nigmanI kN<sup>3</sup>CakatBKic@BalkmarRKbrb. beginGRTacleQphcU eronnigkatbnfy  
 GRtae)ahbgkarskSanigkarRtVfak; begin»kascU sal aeron CabEssc@BalkmarRKkRk kmari  
 kmarRkmCnCatPaKtic nigkmarsenAtamtIndacRsyal . KN<sup>3</sup>kmpFkaresibEnfneTot [rdPaKl  
 bnjpatyFankareFV RbestelgnURbBNSbrtbsxü edaykarbeginfukaedayELksRmabEpkskSaGbrM  
 plj karbNjibNpl el kksCilaj RKberGón eFV kmuFIskSakanEtmanTlak;TingngesckRtUkar  
 rbskmar BRgk»kasTTV )annUkarbNjibNpl vCaCi<sup>3</sup> nigGbrRKARbBNSedI rihmankRmitmetlyuskSa  
 nigmFimskSa nigbeginRbBNSaytM mlyedm,vas,sgRbsitPaBRbBNSbrM

cab,tajBqā7000mk raCrdap)al km@a)anRokasCasaFarN<sup>3</sup>fa karctleQphcU eronenAbzm  
 skSakMmU [manbgR)akeT. eyg´CakmarsthsWkmdI esckRokasenH. karRokasenHeFV  
 «Bkmpyeyg´mankarsb,ayrkray EdI CaktpmYCRmj [BKkatnaMdeTAeronkanEterch nigpl ;  
 I TPab [kmarRkRkGaccU eron)an. müageTot karmitRmU [bgR)aksRmabkarctleQphcU eron)anCy  
 eFV ClvPaBRkmRKsareyg´mankarForsal mlykRmit. eyg´ kankareBj citp@BalcM atkarbs;  
 raCrdap)al c@BalkarRongERogkatbnfyGRtae)ahbgecal karskSanigRtVfakrbsiss. CakEsjeyg´  
 segteXij faGRtRtVfak)anfych. RksGbrNyucnngkLak)anxitxkI M kmuFIskSa nigeptkar  
 ykcitpKdaktI kmuFbInsmtPaBRKUnigGFkarc@Atansal aeronpgedr.

k@Inpeyg´enAmankarBYy)armCærcheTot Tak;TngngkarskSarbsBkeyg´. EpKtam  
 bTBesaFakEsj eyg´enACBRbThUkartRmU [bgI yel bMlayepSg<sup>2</sup>Cærch d@CakarbgéfKdas  
 eBI RbI g Tij Rkdasameron nigTij sMar<sup>3</sup>Rmabkared)akepSg<sup>2</sup> nigbgR)aksRmabkarb@Etgfak; I .  
 EdI tM TabenHmanéfxs;CaBess tM eronKvéfxs,Bk. tamI Tpl énkarsbbsymtkmar)anbgäj fa  
 kücM NankmarEdI )aneFIsMasn\_mankmarechCagBakKNpl -54/6°; eqlyfabkeKbgR)aksRmabkar  
 cU eronnigeronenAbzmskSa. cM lyEbbenH BmankarxsKærcheT ebRbobeFobeTAtamRkmGayb  
 tanePT. k@InpmankarxsKædyK [ktsMal ; ebygeFikareRbobeFobcM lyeTAtamtIn;

tMnyal rab	tMnbyTensab	tMneqismKT	tMnxgrabngPM	tMnPMbj
44/1°	61/9°	64/7°	47/3°	80/1°

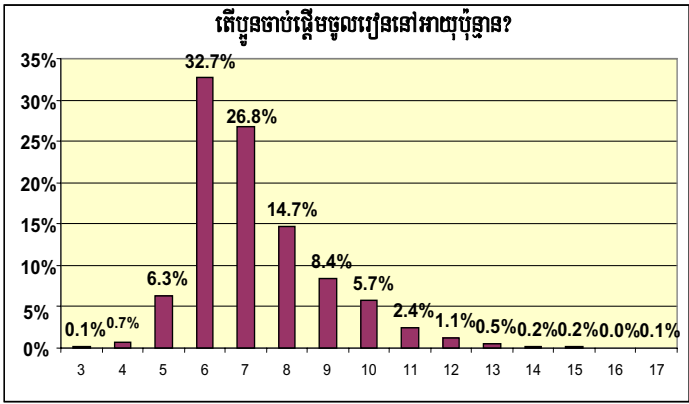
ក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។

ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។

ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។

ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។

ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។ ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការងារ (ERP) ដើម្បីទទួលបាននូវភាពងាយស្រួលក្នុងការងារ។





delekyg Cakmarsth  
SINthBrdI raCrdaP)al 3

- ✓ bEnBf vkasRnabkarBRyg smtBaBRKbeGon nigpl SMar<sup>3</sup>brkørdI (KU)anRb/Kan;
- ✓ sgsal aern ( )anRb/KanenAtantbhCnbTdacRsyal
- ✓ beglkarpSBpSayBGayEdI kmarrtU ertm nigkarctbQpU ertmeday\ tbgfē ( )anTU M ayBaseBj épBetS
- ✓ rksmasPaBKN<sup>3</sup>kmkanvaytM el kmfGbrMedI mansmtBaBTaykñnigekAbetS
- ✓ pl »kas [KU nigsisScU rnkñkarEkEobekI MkmfFskSa
- ✓ beglkarcBhitIKINPaBénkarbeGónnigvñenAtamsal atUayextfkg
- ✓ beglkRakebortSdI KU nigeok ( )aneTogTat;
- ✓ GPIDehdacnasmtñACnbT nigEbgEckKU esKañagCnbT nigTRkg
- ✓ CYrkkargar [nisStEdI )anBakarskSa
- ✓ Rtdlakvñ ( )antvngkñsal anhy<sup>2</sup> edayKpnkareyakyI cBakdGkñmanGNIac
- ✓ el kTwtcplI sisSedI ertmBEk nigeKarBvñI ¥
- ✓ beglkbnbTwdacedayELksRnabkmarrnAtamsal anhy<sup>2</sup>.







# 4>3> eRKÓgej ón

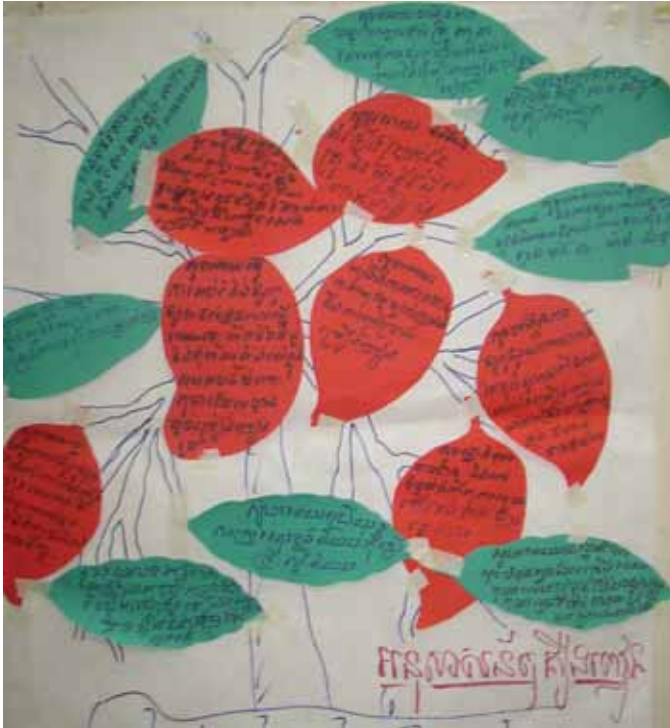


maRta 33 é nGnsBaíGgkashRbCaCatísBísitkma  
 kmarmansitjTV karkarBartTI nigkareRbR)as;xisc,  
 c,abnUeRKÓgej ónRsvng nigсарCatíTak;TgeTAng  
 citjSa®SpnigkareRbR)askmarenAkújkarpI it  
 nigCj dtedayxisc,abnURbePTсарCatíTaldjenH.

eRKÓgej ónKWabBaádWY [ )arménAkúg  
 RbeTskm&a. eqlytbeTAngbBaénH raCrdap)al  
 )anbeglt,c,abRbqajkareRbR)aseRKÓgej ón )aneFV  
 karpSBpSayBpI bHBal dI s&PaB nigbeglt  
 mNV spntism,Ta .

eylg´emll eXlj nUclhcGvCínanmYchMEdI Caktjnal[ kareRbR)aseRKÓgej ónkanEtrkral  
 dal eLg CaBésskjúchNanywY/CasisSsal anigekgkRbGnafá. chhTaldjenHrihmanRbSBpSay nig  
 karGnutp,abBManmanRositjPaB manGMBBkrI YkjúCVraCrdap)al eFV[ minGacI b)Mat,TkEngpI it  
 nigminGacTbsát)annUkanabU karEckcaynigkarI kdteRKÓgej ónxisc,ab;. CaTBTAkmarEdI )ancU rih  
 eqlysmTtak;TgnigkarGnutp,ab; min)anKitfakarGnutp,ab;BkarRtYBnitúeRKÓgej ónmanRositjPaBeT  
 edaymankmarcM13/8° eqlyfa {GtmanRositjPaB} nig41/3° fa{manRositjPaBtictt}. chMkmar  
 vY/CWgeRchCagkmarckg²eqlyfa{manRositjPaBtictt}. enAtMneqñismITkmarPaKerchb)ldeeqlyfa  
 {GtmanRositjPaB} b)manRositjPaBtictt}. p)yeTAvij kmarenAtMnxgrabnigP)MaKercheqlyfa {man  
 RositjPaB} b)manRositjPaBxaj). TaldjenHGacbNpI mkBkmarvYekgnigenAtMnxgrabnigP)M)UmanR  
 yI d)gnigTTV )anB)manBkarGnutp,ab;. karGbrMhigpSBpSayB)manG)lpI bHBal énkareRbR)as;  
 eRKÓgej ón minTan)anTU M) ayetAdI RsTabmhaCnTaldjenATRkg nigCnbTdacRsyal CaBéssenAtan  
 sal aeronana. I T)I énkars)bsgmtkmar )anbgáj faсарCatGal kul -80°; fa)Uk;-75°; nigkarhit  
 -66°; KWabbePTeRKÓgej ónEdI kmar)anBeRchb)lde. kmara nigkmarvY/CWgPaKerch)ansAl f)aj ón  
 eRchRbePT.





debleybg 'Cakmarsth  
SINthBrdI raCrdap)al 3

- ✓ TbsátkarpI it nigkarnabU eKQej ón BmTayll bb)AtkarI k; nigkarpSayBaNCkmpu ntpI itpI EdI bBal dI suPaB dbCa)arl Rsa
- ✓ beglikarpSB)Say [kanEtTU MU ayBpI bBal éneKQej ónenAtamKbbN)extp)Rkg nigCnbTdacRsyal edaybBa)PeT)k)mp)F)sk)af)ak)zmsk)Sa nigbN)bbN)pl dI RKU EdI e)karpSB)SayBpI bBal éneKQej ónbEn)etot
- ✓ BR)g)karGnutp, ab)og)q)ing)kar)eb)ase)KQej ón edaytand)an nigI bb)At)G)BI BkrI y)B)F)akel dI f)ak)ek)am nigd)ak)et)ase)T)at)anc, ab) dI R)k)u)T)u)nt EdI bg)it)bg)M) k)mar [e)bh)igI k)dt)F)at)u) eh)ly [k)marI t) q)k; ed)h) pI R)ey)ac)nx)ü
- ✓ beg)lm)C)an)N) s)pr)ml)ism, Ta) ( )an)R)k)B)K)an)ig)R)om)U) k)mar)EdI Cab)ak)B)ig)ey)KQej ón m)ke)F)kar)G)br)l)pc)KQej ón nig)pl) C)M)aj) dI B)k)ek
- ✓ G)br)l)SB)Say) dI R)C)ab)I rd)æ)ech)el k)T)u)ic)tp) nig)k)ml)se)G)ly)C)B)ak)k)mar)EdI p)pc)KQej ón)rt
- ✓ b)En)bf)ika) ( )an)R)k)B)K)ans)R)mb)k)mp)F)l)sp)ml)ism, Ta) nig)sm)ahr)N)k)mpu eday)T)ak)T)gr)k C)M)ly)B)l)sb, r)is)C)nk)u)ng)ig)ek)A)be)T)S.

# 4> BI kmpkmar

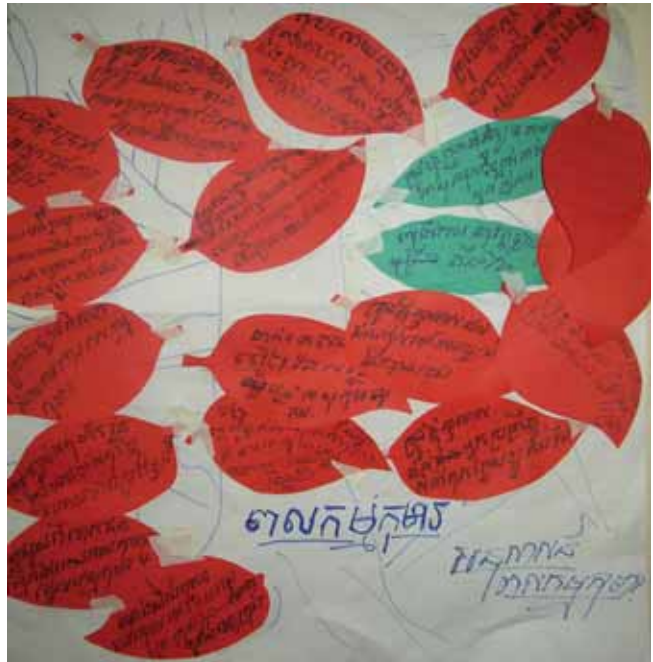
*GnsasnrbsKN<sup>3</sup>kmpFkaGgkashrbCaCatisBisitkmar kal BExmifna qat000  
 KN<sup>3</sup>kmpFkaresis[rdrakl BRgngkarGnutpTbBaltc,abkargarEdl Tak:TgnngGayGb,rmaedm,cU  
 eFkar [mankarbNpbnpl nigpll meFia)aydl GFkarkargaredm,RtvtBnitüBI kmpkmar nig [mankar  
 dak:TNkmpI Cnrll apbBanc,ab;. KN<sup>3</sup>kmpFkaresbEnfheTot [rdraklcatvFankardkmarRositPaB  
 edm,Gnmkzc,abkngRskksBdakarBarkmarBITRngerKafaknanaenkargar.*

eyb´emil eXlj fa kngskmpaBTbsatkarckgRovBakMajBI kmpI kmar nigkarkarBarkmar  
 BbBänH raCrdap)al )neFiskmpaBepSg<sup>2</sup> dtCabegltc,abkargar clRtvtBnitükEngofkargarpSBpSay  
 BpI GaRkkénBI kmpkmar nigshkarCanysghnsull kngkarCYseghkmargeKafCaedm.

bInkareqlytbenHenAmankRmitenAeLly eBal KW  
 raCrdap)al enAmankargarechEdl RtueFlnp chlEdl  
 eF[eYb´mankarBY)armCaxabGllBabBI kmpkmar  
 rhmankarGnutp,abkargaminTanmanRositPaBedayman  
 GNBkr I y nigminmankarRtvtBnitüc,as:l asel Gayu  
 kmpkreBI cu bekmgargar eBaheyb´eXlj mankarbnll  
 Gaykmaredm,cU eFkar nigCnel [smYchllminRtU)an  
 phetAs. el lsbentAetotraCrdap)al minTan)anpll ;  
 FnFanRkbRkandl RkmGFkarkic©dtCakarksag  
 smtPaBbenh nigfvkakngkarclRtvtBnitükargar nig  
 kmpkrenAtambNpRkmhIn eragcRk shRKasepSg<sup>2</sup>  
 [manRositPaBRBmTajminTanGnmkzel c,abBess  
 sRmabkarBarkmarEdl eFBI kmp Bkeyb´minsueBj  
 citpBakarGnutEdl manPaBxlccendhxagel Et eBakar  
 ekgrBakMajBI kmpI kmar )anCHTBI minl lI kar  
 l lI asEpkragkay bBän nigstGarmNrbseyb´  
 Cakmar.



debeteyb 'Cakmarsh  
 sNthBrdI raCrdaPi)al 3



- ✓ dakkRnit [niyaCkmankarTTV xisRtUcBakmarEdI rgeKakujkargar nigdakeTas  
 niyaCk kujkrNtM aPc,abkargar
- ✓ bNjbnjpl GFkarkic(ღ)anditdI; pl( meFia)ay fvkakujkarcltandanRbkEng  
 GaCkmp( )aneTogTat;
- ✓ RtUcat,tajl[manCnsmEdI CaniyaCkenAtameragcRk shRKasnana  
 edm,ltandanI kxNBargarbskmar
- ✓ shkarCamlyGgkar nigsbobanaedm,fb,atBI kmpumar
- ✓ RtUcBnitü nigTandanGaykmpkr [c,as;lasenAeBI clU eFkar nigdakeTasCneljs  
 EdI EkjbnDykmareFkar
- ✓ BRgykarGnutp,abkargar ( )antgyngnigmanRostTjB edaydakeTasdI Cneljs  
 EdI RoBwPBBkrI yBfakel thudI fakelkam
- ✓ Gnutic,abBessSRmabkarBarkmarEdI eFB I kmp
- ✓ beglmCÄNtI edm,Isprmitism,TadI kmarrgeKaBB I kmpumar nigbNjbnjpl vCaCl3
- ✓ pSBUsayBt,ab; nigpI bBal énkarrM aPnigekgRovBBI kmpumar ( )anTU TU ay
- ✓ katbnlyemageFkarrbskmar.

# 4>5> karCj dđ nıgekgrbvBa@vePTel kmar

GnsasnrbsKN<sup>3</sup>kmpFkaGgkashhbCaCatisBisitkmar kal BExnifua qđđ000  
 KN<sup>3</sup>kmpFkaresis[rdPaKBnitüemll c,abrbsxibLgvij edlm,BRgıyc,abenaH ehlyTnlnenaHCRmij [Gnut]aneBj el j c,abbcb,nıđl RbqatjkarekgRbvBa@vePT [Gnut]yageBj el j nıEpnkarCatBqđđ  
 esis[manel TknıFnFanhrBa@tđngFnFanmnsS[anRKbRKansRmab,Gnut]pnkarCatBqđđAsis[BRgıyBRgıkesvasgñsRmab,prsm,TakmarrgeKaleBkarekgRbvBa@vePT [mankarecaTRbkanCnel İs  
 nig [mankarBRgıykcŞhrbttkareTıPaKlCaBessCamlyRbeTsCitxag nigbeglınUkarRtİ  
 BnitütamRBİdn. KN<sup>3</sup>kmpFkaresis[rdPaKlEşıyrkCabnıTaeTotnUCMıybecReTsBbNıpGgkarnana  
 Edl kınenaHmandbCakariyal İyén]tıpsıgkarTTV bnksitİmnsS nigGgkaryıteshCaedlm.

karCj dđkmarKwabBa@vePTel kmarEdl kbrkral dal KY[RBY)amöhytRmı[manıFankarnana  
 edlm,edaRsayCabonı: eyb ekatsresraCrdap)al Edl )anbeglıc,absBkarb@abGMBBRgtıgı kđđ  
 mnsSıgGMBGaCıvkmpı mnsS)anksagEpnkarCatBqđđıgBRgıykcŞhkarCamlyRbeTsCitxagedlm,edaH  
 RsaybBa@enH.

bınyıg enAminTanmanPaBkkekleLıyedayısaeyb enAteXij bBaCj dđıgıM aPıdePTel kmar  
 ekıtanCabonınb: enAqđđ004 tankaresıbGegatırsGgıkarı kadUkrNıHıM aPıdePTel Rıman  
 cıMı205krNıH-70° enCnrgeKaleKıWakmarGayekam18qđđı ebıRıobefobeTAnıgqđđ001manEt146  
 krNıbaNıH. eyb yıleXij fabBa@enHıNıpl mkBkarpSBıSayGıBıC,abBakBnıTan)anTU Mıay  
 RıBıBıul akarınmanPaByııf mkıgıkarıkatıkmar Bımanmantıı akarBessedayELksRmabıkar ehly  
 krNıCaerchmin)anBaleTAtıı akareT. karGıbrıMıgıpsBıSayBıımanenAmankRmıtıTabeFıVı RıbCaCn  
 bıenrgeKaleınechBırebobbıg bıındıgBkEngEdl RtıUtakıTgrkCıMıy.



Kıbeday kınara esg vısal eronfık;TıO  
 vııual İyCıvrıTı7 extıkNıpl

mııageTotmNıı şprnıtısm,Tamantıc  
 tıEnıgındıNııkar)anı İedayısaRıGıEftıMımar  
 rgeKaleınyıkcııTıkdakıBıBııkar xıMısmıtıPaB  
 eFıVı kınarınmanTııkcıııncıgrısenACamly.  
 cıNıKÉıkcŞhkarCamlyRbeTsCitxagıııı KıWıMı  
 manRıbsıııPaBıxıskııgıkarTıbsatıkarCıj dđıpıı  
 ePTkmarqđđRbeTıeTı RBıMıTıııımankarırıseGıgı  
 cıBıııkmarrgeKaleTotıpgı.



debe yb 'Cakmar sth  
 sMthBrdI raCrdap)al 3

- √ beglit ul akar Bess sRmberGj kumar
- √ katbnly PaBRk [manRost]ab
- √ BRgykarGnutpnssSN<sup>3</sup>eyaky I KanvagBoetsnhly<sup>2</sup>edh, bBalbkarCY dtbgBoets
- √ Ibb)Atphon nigbnEl, gSIsgepSg<sup>2</sup>EdI CaktpsManna[mankarCY dtb]Tel kmar
- √ pp Carghnel kTwtitpI GknykarNdI bU lsnigcab)anCnel Is nigCRnj Twtitpnrg  
 eKakngkarEvkmCnel Is
- √ eCIsersGktfrkSkmargeKadEdI manCnHngTU M ay CaBessmanbTBesaFedch  
 nig manmnskarkngkareFkarCamlykumar
- √ BRgyRbNfal akar [manEkraCiPaB nigyt]fm
- √ Gnutp, ab, [manRost]ab edaydakeTasCnel Is nigGkedaEl gCnel Is
- √ beglikarpBpSay ( )anTU M ay tamRbNpBpSayepSg<sup>2</sup> CaBessenAtMhdacsyal
- √ pBpSayBesvaGnpKmdI kmar ( )anTU M ay
- √ mRtpBpSayBznanEdI bBal dI kitys nigesckfRfRbSkmargeKadI dbCakarbgaj  
 eQpBit rBft PthKaedm
- √ Ibb)AtGMBkrI y
- √ beglmNf sprmitism, Ta( )aneChkEng nigGnut[manRost]abxsblt.





## debeteyg Cakmarsth sINthBrdI raCrdap)al 3

- ✓ beglic,ab,()anc,as;l ass,ßkarcU rñrbskmar
- ✓ beglikarpßpSayBZmnBIsar³beyaCnénkarcU rñrbskmar ()anTU M ay
- ✓ beglynykarmlyc,as;l assRmabCRnj karcU rñrbskmarRokbedayKINPaß
- ✓ beglisPakarmlyedm,l[mantMlagkarmlyRmGaccU rñrFkarseñccitßamly  
raCrdap)al nñral bBaEd I BakBñgkmar
- ✓ pñ sifß nig]btññ I kmaredm,brdcbßkmpaBepSg² Ed I Tak:TgnngBkeKkñs gñCati  
edayKpnkarerlsGñ
- ✓ Rñel kTñcñtñ I kmar [mankarcU rñkñkññmlyxs bññenARKb;l NabfakedayGñBañt [kmarcU rñrbskmpaBEd I BakBñgBkeKTakñkñareFñpnkar karGnutp nigkartandan
- ✓ ebksniñT kmarfañCatiñyqññedm,pñ »kas [kmar)anCbCñññBPakSaEstyrkGñsasñ  
smßbdakCñeTAracrdap)al nigsgñññl BñitññgBñarNa nigEckrM kbTBesaFBKñ  
eTañj eTAmk
- ✓ BRñgkarGnutp,abnigdakeTasd I CñEd I pßpSayBZmnEd I bñBal d I sumal Paßkmar.



# smackc I nakmar nigyuCnedm,Isitfumar

- 1- KN<sup>3</sup>kmpFkarkmar
- 2- Ggkarkmnykmaredm,karr'brh nigkarcU rth
- 3- GgkarkGpivDAhyuCnkm&a
- 4- mU nFKaRTkmar
- 5- GgkarkGpivDAh\_kmarkm&a
- 6- GgkarkmarnigGpivDAh\_extjkaBg,sW
- 7- GgkarkmarnigGpivDAh\_extjkaEkv
- 8- smkSMOnExpnigkarBarsitfinsSRkgRBHshnuH kadU
- 9- Ggkarexmr<sup>3</sup>GpivDAh\_shKmn\_
- 10- GgkarkyuCnExpe)ahCmUdm,vb,Fm'
- 11- GgkarkyuCnExpnigkarGpivDAsgAn
- 12- KN<sup>3</sup>kmpFkarRbtbtphisit
- 13- GgkarkTsSn<sup>3</sup>BPBel akenAslymanC% racFanPMBj

## mU nFisitfumar nigc I nakmarnigyuCnedm,Isitfumar

Gasydan pHel x29GW mhavifemAesTg sgatbngkgkg1 xNthanc% racFanPMBj

TtsBAtsar<sup>3</sup>855-23-211 223 Gfm:l<sup>3</sup> [crf2002@online.com.kh](mailto:crf2002@online.com.kh) b<sup>α</sup> [crf2000@forum.org.kh](mailto:crf2000@forum.org.kh)

xmsaEdl el keLgenAkjesovePAnHKDaKntbbsGkicU rhcgrkg minEmnecj Bekal neya)ay nigTsSn<sup>3</sup>rbsGkpl fvkapl iteT.

